



# FS-5 ±24 V. D.C. SYMMETRICAL POWER SUPPLY



The FS-5 module is a  $\pm 24$  V. stabilized symmetrical power supply, specially designed to simultaneously control two E-5 power stage.  
Includes an adjustable output to supply power stages. Indicators Leds and protection fuses.  
It can be adapted on Din-Rail C-7566.

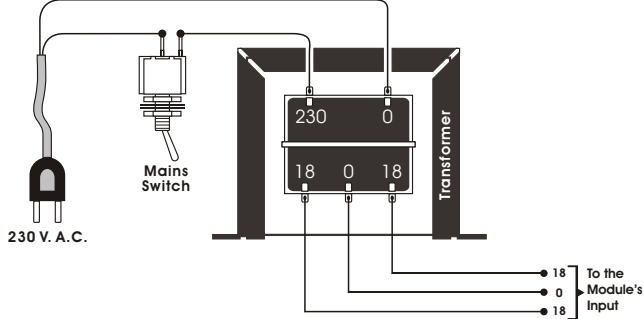
### TECHNICAL CHARACTERISTICS.

Input Voltage.	.....230. V. A.C.
Output Voltage.	..... $\pm 24$ V. D.C.
Maximum Output Constant Intensity.	..... 2 A.
Output Voltage for previous.	.....18 V. ,(adjustable between 17 and 22 V.)
Maximum Output Intensity for previous.	..... 150 mA.
Protection against Short-circuit.	..... Fuse.
Transformator's Sizes.	..... 75 x 70 x 65 mm.

### TRANSFORMER'S CONNECTION.

**TRANSFORMER'S CONNECTION.** See the transformer, and you can see that there are 5 terminals, 2 on the superior side and 3 in the inferior side.  
The 2 superior, with the indication 0 and 230 correspond to the mains input. The 3 inferior with the indication 18, 0 and 18 correspond to secondary outputs, that you have to connect to the module's input. In this case terminals "18", "0" and "18".

Fig. 1. Transformer's front view.



Connect the two cables of the mains input (230 V AC) to superior terminals with the inscription "0" and "230", and place a switch as it is indicated on the drawing. Together with fuses of the circuit, the switch is necessary for the module's protection as well as for your own safety, as it is required by the "CE" regulations.  
Do not activate the switch supplying the voltage, till you completely read this instruction manual. Finally, verify that the assembly has been correctly done.

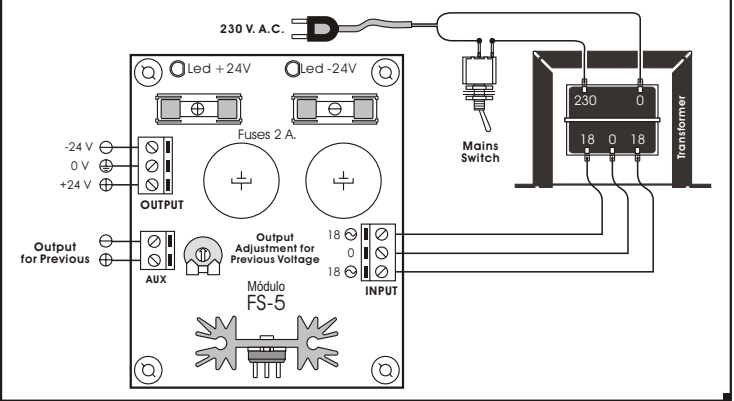
### OPERATING MODE.

**MODULE'S WIRING.** Once the transformer's connection done, you can wire the module.  
Firstly check there is no voltage (230 V AC) from the mains.  
Then, connect the 3 inferior terminals of the transformer, with the inscription "18", "0" and "18" to the module's input terminal. Once this operation done, you can supply the module. Leds of the circuit will light and the power supply offers voltage at the output.

**OUTPUT FOR PREVIOUS.** The module includes an output to supply CEBEK previous. Thanks to the variable resistor incorporated in the circuit, you can adjust the necessary voltage to supply previous.

**DO NOT FORGET.** Each led indicates the status of the 24V positive output as well as of the 24 negative output, respectively. If one of these two doesn't operate, check the input fuse.  
Install the power supply into a metallic enclosure well ventilated.

### GENERAL WIRING MAP.



### TECHNICAL CONSULTATIONS.

If you have any doubt, you could contact your wholesaler or our Technical Department.  
- E-Mail, [sat@cebek.com](mailto:sat@cebek.com) | Fax. 34.93.432.29.95 | by mail. P.O. Box. 23455 - 08080 Barcelona - Spain.  
- **Keep the invoice of this module.** For any repair, the corresponding invoice had to be added. If the invoice is not presented together with this module, the module's warranty will be automatically cancelled.

All the module's CEBEK have 3 years of total



Much more CEBEK module's are available in our products range, please, require our general catalogue or visit our Web side. [Http://www.cebek.com](http://www.cebek.com)



# FS-5 FUENTE de ALIMENTACION SIMETRICA ±24 V. D.C.



La FS-5 es una fuente de alimentación estabilizada y simétrica de  $\pm 24$  V. Especialmente ideada para controlar simultáneamente dos etapas E-5.  
Incorpora salida ajustable para alimentación de previos, leds indicadores y fusibles de protección.  
Es adaptable a Carril-Din C-7566.

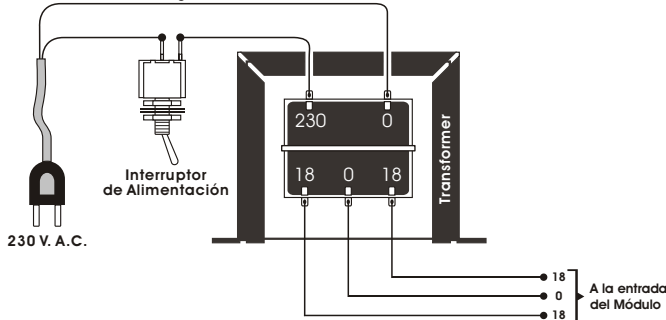
### CARACTERISTICAS TECNICAS.

Tensión de entrada.	.....230. V. A.C.
Tensión de salida.	..... $\pm 24$ V. D.C.
Intensidad constante máxima de salida.	..... 2 A.
Salida tensión para previos.	.....18 V. ,(ajustable entre 17 y 22 V.)
Intensidad máx. salida para previos.	..... 150 mA.
Protección contra cortocircuito.	.....Fusible.
Medidas del Transformador.	..... 75 x 70 x 65 mm.

### CONEXION DEL TRANSFORMADOR.

**CONEXIONADO DEL TRANSFORMADOR.** Observe el transformador, comprobará como posee 5 terminales agrupados dos de ellos en su parte superior y los tres restantes en la inferior. Los dos superiores, con la inscripción 0, y 230 corresponden a la entrada de la red eléctrica. Los dos inferiores, con la inscripción 18, 0 y 18 corresponden a las salidas del secundario, que deberán conectarse a la entrada del módulo. En este

Fig. 1. Vista frontal del Transformador.



Conecte los dos cables de la entrada de la red, (230 V. C.A.), a los terminales superiores con la inscripción "0" y "230", intercalando, como se aprecia en el esquema, un Interruptor. Junto a los fusibles del circuito, el interruptor es imprescindible para la adecuada protección del módulo y para su propia seguridad, tal y como refleja y exige la norma CE.  
No active el interruptor dando paso a la corriente, hasta haber leído y realizado el resto de conexiones

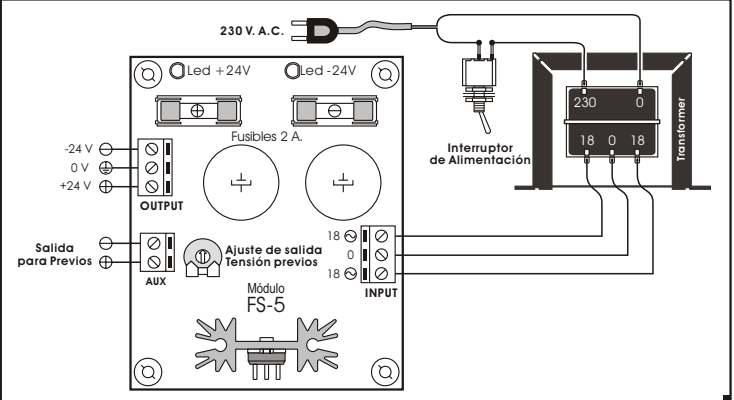
### FUNCIONAMIENTO.

**CONEXIONADO DEL MODULO.** Una vez haya realizado el conexionado del transformador prosiga con el módulo. Asegúrese primero que todavía no circulan 230 V. de la red.  
Conexione los tres terminales inferiores del transformador con las inscripciones "18", "0" y "18" al borne de entrada del módulo.  
Realizada esta operación, accione el interruptor de alimentación. Los leds del circuito se iluminarán y la fuente proporcionará tensión a la salida.

**SALIDA PARA PREVIOS.** El módulo incorpora una salida para alimentar los previos Cebek. Mediante la resistencia variable incorporada en el circuito, ajuste la tensión con la que debe alimentar los previos.

**CONSIDERACIONES.** Cada led indica el estado de la salida positiva de 24 V, y de la salida negativa de 24 V, respectivamente. Si uno de los dos fallase compruebe el fusible de entrada.

### CONEXIONADO GENERAL.



### CONSULTAS TECNICAS.

Para cualquier duda o consulta técnica diríjase a nuestro Dpto. Técnico.  
- Por E-Mail, [sat@cebek.com](mailto:sat@cebek.com) | Por Fax. 93.432.29.95 | Correos. c/Quetzal, 17-21. (08014) BARCELONA.  
- **Conserve la factura de compra de este módulo.** En una posible reparación deberá adjuntar una copia de ésta.

Todos los módulos CEBEK gozan de 3 AÑOS de GARANTIA



CEBEK dispone de muchos más módulos distintos que pueden interesarle.





# FS-5 SOURCE D'ALIMENTATION SYMETRIQUE $\pm 24$ V. D.C.



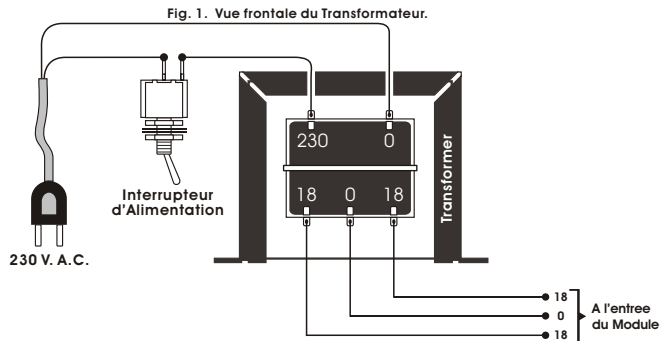
Le module FS-5 est une source d'alimentation stabilisée et symétrique de  $\pm 24$  V. Spécialement conçue pour contrôler simultanément deux étapes E-5. Il incorpore une sortie ajustable pour l'alimentation de preamplis, des leds indicateurs et des fusibles de protection.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.

Tension entrée.....	230. V. A.C.
Tension de sortie.....	$\pm 24$ V. D.C.
Intensité constante maximale de sortie.....	2 A.
Sortie tension pour preamplis.....	18 V. (ajustable entre 17 et 22 V.)
Intensité max. sortie pour preamplis.....	150 mA.
Protection contre court-circuit.....	Fusible.
Dimensions du Transformateur.....	75 x 70 x 65 mm.

## CONNEXION DU TRANSFORMATEUR.

**CONNEXION DU TRANSFORMATEUR.** Observez le transformateur, vérifiez qu'il ait 5 terminaux dont deux sont groupés sur la partie supérieure et les trois restants sur la partie inférieure. Les deux supérieurs, avec l'inscription 0, et 230 correspondent à l'entrée du réseau électrique. Les deux inférieurs, avec l'inscription 18, 0 et 18 correspondent aux sorties du secondaire qui devront être connectées à l'entrée du module. Dans ce cas les terminaux "18" "0" et "18".



Connectez les deux câbles de l'entrée du secteur, (230 V. A.C.) aux terminaux supérieurs avec l'inscription "0" et "230", en intercalant, comme l'indique le schéma, un Interrupteur, les fusibles du circuit et l'Interrupteur sont indispensables pour une bonne protection du module et pour votre propre sécurité, conformément à la norme CE. Avant d'activer l'Interrupteur laissant passer le courant, réalisez le reste des connexions du circuit décrites plus loin. En dernier lieu, vérifiez que votre montage est correct.

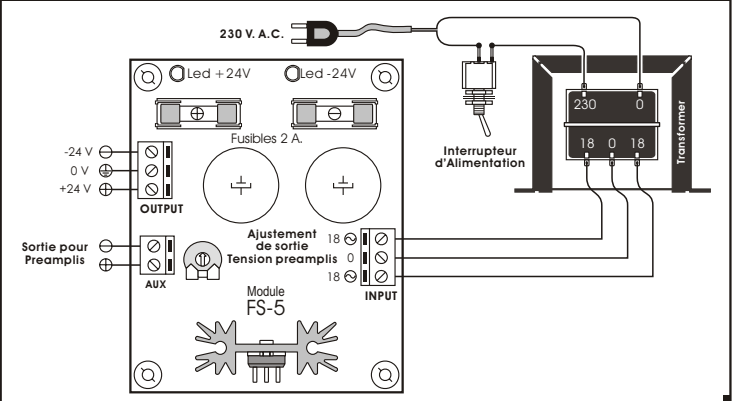
## FONCTIONNEMENT.

**CONNEXION DU MODULE.** Une fois réalisée la connexion du transformateur, connectez le module. Vérifiez d'abord que le courant de 230 V ne circule pas encore. Connectez les trois terminaux inférieurs du transformateur avec les inscriptions "18", "0" y "18" à la borne d'entrée du module. Puis activez l'Interrupteur de l'alimentation. Les leds du circuit s'allumeront et la source d'alimentation fournira la tension à la sortie.

**SORTIE POUR PREAMPLIS.** Le module incorpore une sortie pour alimenter les préamplis Cebek. Par l'intermédiaire de la résistance variable incorporée dans le circuit, ajustez la tension avec laquelle vous devez alimenter les préamplis.

**CONSIDERATIONS.** Chaque led indique l'état de la sortie positive de 24 V, et de la sortie négative de 24 V, respectivement. Si l'un des deux ne fonctionne pas, vérifiez le fusible d'entrée. Installez de préférence la source dans un boîtier métallique bien ventilé.

## PLAN GENERAL DE CONNEXION.



## CONSULTATIONS TECHNIQUES.

Pour un quelconque doute ou consultation technique, prière de vous adresser à notre Département Technique.  
- Par E-Mail, [sat@cebek.com](mailto:sat@cebek.com) | Par Fax. 34.93.432.29.95 | Courrier. P.O Box 23455 - 08080 BARCELONA -

Tous les circuits CEBEK bénéficient de **3 ANS de GARANTIE TOTALE**



CEBEK fabrique également plus modules qui peuvent vous intéresser.  
**DEMANDEZ GRATUITEMENT notre CATALOGUE.** Ou visitez notre Web.  
[Http://www.cebek.com](http://www.cebek.com)



# FS-5 FONT D'ALIMENTACIÓ SIMÈTRICA $\pm 24$ V. D.C.



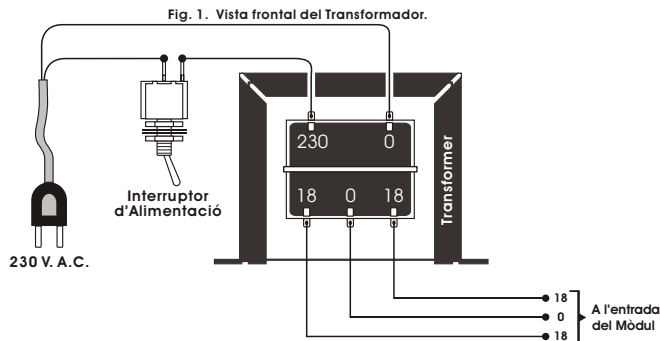
La FS-5 és una font d'alimentació estabilitzada i simètrica de  $\pm 24$  V. Especialment ideada per a controlar simultàniament dues etapes E-5. Incorpora sortida ajustable per alimentació de previs, leds indicadors i fusibles de protecció. S'adapta a Carri-Din C-7566.

## CARACTERÍSTIQUES TÈCNiques.

Tensió d'entrada.....	230. V. A.C.
Tensió de sortida.....	$\pm 24$ V. D.C.
Intensitat constant màxima de sortida.....	2 A.
Sortida tensió per a previs.....	18 V. (ajustable entre 17 i 22 V.)
Intensitat màx. sortida per a previs.....	150 mA.
Protecció contra curt-circuit.....	Fusible.
Mides del Transformador.....	75 x 70 x 65 mm.

## CONNEXIÓ DEL TRANSFORMADOR.

**CONNEXIÓ DEL TRANSFORMADOR.** Observi el transformador, comprovarà que té 5 terminals agrupats dos d'ells en la part superior i els altres tres a la inferior. Els dos superiors, amb la inscripció 0, i 230 corresponen a l'entrada de la xarxa elèctrica. Els dos inferiors, amb la inscripció 18, 0 i 18 corresponen a les sortides del secundari, que hauran de connectar-se a l'entrada del mòdul. En aquests casos els terminals



Connecti els dos cables de l'entrada de la xarxa, (230 V. C.A.), als terminals superiors amb la inscripció "0" i "230", intercalant, com es veu a l'esquerra, un Interruptor. Junts als fusibles del circuit, l'Interruptor és imprescindible per a l'adequada protecció del mòdul i per a la seva pròpia seguretat, tal i com indica i exigeix la norma CE.

No activi l'Interruptor donant pas a la corrent, fins que no hagi llegit i realitzat la resta de les connexions

## FUNCIIONAMENT.

**CONNEXIONAT DEL MÒDUL.** Un cop hagi realitzat el connexionat del transformador segueixi amb el mòdul. Asseguris primer que encara no circulen 230 V. de la xarxa.

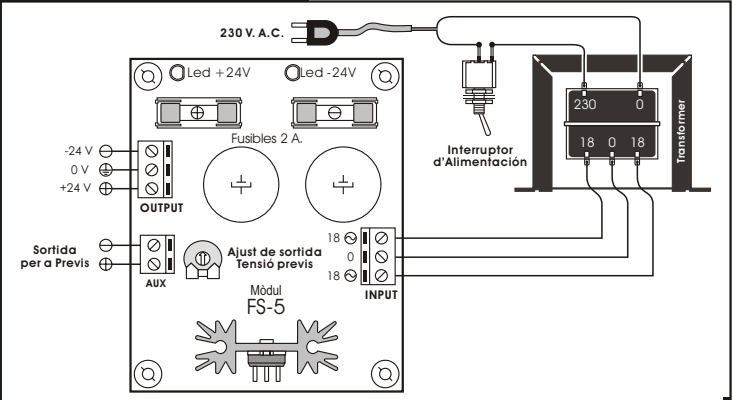
Connexioni els tres terminals inferiors del transformador amb les inscripcions "18", "0" i "18" al borne d'entrada del mòdul.

Realitzada aquesta operació, accioni l'Interruptor d'alimentació. Els leds del circuit s'il·luminaran i la font proporcionarà tensió a la sortida.

**SORTIDA PER A PREVIS.** El mòdul incorpora una sortida per alimentar els previs Cebek. Mitjançant la resistència variable incorporada en el circuit, ajusti la tensió amb la que alimentarà els previs.

**CONSIDERACIONS.** Cada led indica l'estat de la sortida positiva de 24 V, i de la sortida negativa de 24 V, respectivament. Si un dels dos fallés comprovi el fusible d'entrada. Instal·li preferentment la font en una

## CONNEXIONAT GENERAL.



## CONSULTES TÈCNiques.

Per qualsevol dubte o consulta tècnica adreçis al nostre Dept. Tècnic.  
- Per Fax. 93.432.29.95 | Per E-Mail, [sat@cebek.com](mailto:sat@cebek.com) | Correus. c/Quetzal, 17-21. (08014) BARCELONA.  
- **Conservi la factura de compra d'aquest mòdul.** Per una possible reparació haurà d'adjuntar una còpia d'aquesta. **El no presentar-la conjuntament al mòdul anul·larà automàticament la garantia del**

Tots els mòduls CEBEK gaudeixen de **3 ANYS de GARANTIA**



CEBEK disposa de molts més mòduls diferents que poden interessar-  
**ll SOL·LICITI GRATUÏTAMENT el nostre CATÀLEG.** O visiti la nostra Web.  
[Http://www.cebek.com](http://www.cebek.com)

